SÜMI TSAYEH

(SÜMI GRAMMAR)

Class IX & X

(Questions & Answers of HSLC Exam)

Complimentary copy to:-
Nagaland Board of School Education, Nagaland, Kohima

Bharatavani

Book No. - 17
Sumi Tsayeh (Sumi - Grammar Class IX & X)
- Sumi Language -

Author
L. Lashen Sema, B.A., B.T.

The Part III- of Sumi Tsayeh is approved and prescribed by the Nagaland Board of Schoool Education vide memo No. NBSE-12/ExTB/90-91/301-470 : Dt. 29-5-1990.

Copyright reserved :
No part of this publication may be reproduced in any form without permission.

First Printing - 1978
Second Printing - 1984
Third Printing - 1990
Fourth Printing - 2008

Printed at :
S.P. Printers
Near D.C. Residence
Kohima Road, Dimapur

AZÜUTSA

Sümi Tsayeh akiye lono sümlano achekeu ishino Ino. Lozhevi, B.A., B.T. no mlaphetsukeu ghenguno pa shikimithi ani. Sümi Literature Board lo kihiküsümi (members) qono tsaqüi ado lupu jükidetsü eno shikithetsü. Tighenguno akishe panongu tsu ani.

Tishimu atsakithe iqisükeulo khami pulou kumove aghi aye nighi akiyeu gholo süküqha ghi shikitheluve penike pithitsü lopi qhüiniji ani. Sümi kiphimiqono thebei tsayeh yehzaqo peluve penike aküküütsümiqono atüghüshi akivishi philuve paghi lopi qhuiniu ani.

Avito Kibami
Chairman,
Sema Literature Board
Zunheboto.

SÜMI TSAYEH

(SÜMI GRAMMAR)

Class IX & X

(Questions & Answers of HSLC Exam)

Author :

I. Lozhevi Sema, B.A., B.T.

HUKUTHU TSA

Sümi Tsayeh ghi English tsalo Tsayeh akeutoi Akipi Mqo kümtsülo (Parts of Speech) lo sülu ani. Tinguno alauni Tsayeh hipauye nilikhi ni Sümi tsalo pepimheghi pighikeu ghola loghi yepani. Ahuu akeu nguno alau ghi Sülekutho, AkiyeGhola Shikithe tsükeu, Tsathikiyiqi, Some common errors corrected enoExamples from the questions of HSLC Examination (Nagaland 1957-83 kutolo ghi süpani. Kaku hipauye akhotono Classs IX eno X lo kiphimiqo ghenguno mlatsü ani..

Kaku hipau philukeu vechewono shikithekepu aghiaye vejoyi akiyeu (author) lau piputotsü aye alokivishi ikhilu tsü nani. Tinguno alaughi Sümi Tsayeh alau ikuwo lunike ghenguno shikithe kepu akükümsü kivi tsü aye tighi ikhilu tsü nani.

I. Lozhevi Sema,
BABT.

CLASS IX - X

1.	Tsashibe kikije	-	6
2.	Atsajo Kikije	-	10
3.	Timi	-	11
4.	Ngomichi	-	12
5.	Laxa	-	15
6.	Pighi Vehu	-	16
7.	Vehu	-	17
8.	Sülekutho	-	19
9.	Tsashi pe Aje lo sükeu	-	31
10.	Süchou eno pidelau	-	33
11.	Akiye Ghola Shikithe tsükeu	-	35
12.	Akiyethi Kikili	-	37
13.	Atsa tüna	-	39
14.	Tsathi kiyiqi	-	46
15.	Kihikulu eno Kihikümla je	-	54
16.	Akiyethi aphiphi ikemu Akiqiye kütüta	-	55
17.	Sülekutho hekupho	-	59
1.	Some common Errors Corected	-	63
2.	Examples from the Questions of HSLC Examination, Nagaland 1975-77 & 83	-	67

tishiamu	however	tinguno alau	moreover
kutolo	still	akivishi	well

a) Paye iki phivilo *kütü* shi ani.
He stays *nearest* to my house.

b) Pano asütsa *qhelo* ghi asheshu.
He shouted *loudly.*

c) Akuto ye itimi kümtsü *nguno* akiviu.

d) Dimapur zümlhü ye lülülo.

2. ATSAJO KIKIJE
(Division of sentence)

Atsajo amqo küthü kutolo kijeluve.

(1) Aje (subject) atsajo atüghüu lo akeu.
(2) Aje akiniu (object)
(3) Hephopiyekütsüu (predicate)

Alhoayeh lono Sümi tsalaye Aje (Noun) no atsajo atüghüshi huthucheni pashe lono Tsashi kukuphuu (auxiliary verb) eno aje kütau (another noun) iloghino ashe khaloye Tsashi Akhotou (principal verb) no ashekha shicheni.

kichekipiye :-

(1) Itimiqo no ana chu ani.
Boys are eating rice.
(2) Ilimiqo no kaku phi ani.
Girls are reading books.
(3) Aluchemi no alu mla ani.
Farmers are working in the field.
(4) Kakukiphimi akilo wocheni.
Students are coming home.
(5) Akükütsüu no kiphimiqo kütsü cheni.
Teachers teaches the students.

Tsajo kikije ghola.
(Way of Sentence Division)

Aje Atüghüu *(Subject)*	Aje Akiniu *(Object)*	Hephopiye kütsuu *(Predicate)*
Itimiqo	ana	chu ani
Ilimiqo	kaku	phi ani
Aluchemi		mla ani
Kakukiphimi	aki	lo wocheni
Akükütsüu	kiphimiqo	kütsü ani

Sümi tsalo atsajo kiutoi kije kepu keno aghola hi ahuu no kichekipiye tsüvea.

3. TIMI
(Person)

Küimsüjukelo, Hetovi no Apavi ghili pe Aheto vilo piani. Ikelo akipiuye khiu kea ? Pi iniju kelo, akipiuye Hetovi. Ikelo Hetovi no pa lakhi pa je pinike züqhulo pano hitoi khochileni akipiuye 'NI' ke pini. Tishiaye 'NI' ye Timi Atüghüu, 1st person shivea.

Ikemu küimsüjulo, itimi lakhi je 'Shitoyi'. Ike akükütsümi lakhino itimi hipau jekunike züqhulo pano hitoi pa vilo pini, ighina school lo ighimokeu 'NO' ke pini, tishiaye 'NO' pe 'Timi Akiniu' (Second Person) shivea.

Ikemu akükütsüu no Aqhevi ghili pe Shitoyi vilo pi, Aqhevi ye itimi kivimi lakhi ikemu 'pa' ye akukuho (Church service) loye wuchemoe. Ike Aqhevi jekuide anike züqhulo 'pa' pi pive. 'pa' ye 'Timi Aküthüu' (Third person) shivea.

Sümi tsalo ghi English tsalo toi 'person' ajeli kütüta lono peitha cheni.

Kichekipiye :-

Timi Atüghüu *(First person)*	Timi akiniu *(Second Person)*	Timi Aküthüu *(Third Person)*
ni	nikujo no nokujo	pa, li pama, lima
ningu	nongu panongu	
		hipau hiküma
		tipau tiküma tipaqo
		anhemgha jeli
		hupau haküma

4. NGOMICHI

(Punctuation)

Atsajo lakhi lo Tsayeh (Grammer) kiqi lono amichi (marks) chosüno kijecheni, Eno hiapu pe Ngomichi (Punctuation) picheni. Atsajo kijekelo amichi sükeqoye English tsaulo akeutoi luvekeu pavi. ngomichi kiqiye atsajo lakhilo amichi süno mlachekeuke. Ngomichiqo (Marks of Punctuation) :-

(1) Comma ... ,
(2) Semi - colon .... ;
(3) Colon . :
(4) Full stop .... .
(5) Interogative ..... ?
(6) Exclamation ..... !
(7) Dash ..... __
(8) Hypen ....
(9) Inverted commas ..... ,,
(10) Brackets/parenthesis ..... ( )
(11) Apostrophe ..... ,
(12) Oblique ..... /
(13) Colon-Dash ..... :-

Ngomichi süno atsajo mlakeu ghola. (Construction of sentences with marks of punctuation)

Amichqo Atsajo mlanikeu Ghola.

Comma ..... ,

(1) Akuto, Aheto eno Pikuto pano küthüno alephe.

(2) Anga okujo, amlo imekevilo, apu ngo aza pama wocheni.

(3) Paye M.A., B. Ed., Ph. D.

Semi-colon ..... ;

Atsajo kini pe atsa jo lakhi shi yeküqha kelo Atsajo Kimekütsü sümaye hipaulo Semi-colon peitha cheni.

(1) Hilehi itimi kutomo ighi ; Ashito ye ighimo.

(2) Inaqhe tsünia ; avelauye ghuuve.

Full stop ..... .

(1) Paye itimi lakhi.

(2) Itimi kivimiye kümtsüno kimiye.

Colon .... :

(1) Niye pa ju ithi ani : Paye isasü ache.

(2) Akipiu no pi : "Itsa inilo".

Interrogative or Question marks ... ?

(1) Oje khiu kea ?

(2) Noye khilauno ighi kea ?

Interjection or Exclamation !

(1) Oh ! Pano aju lakhi hesüvea.

(2) Oh ! Yehikilu lakhi veqhivea.

Apostrophe : '

(1) 'Küpülüno toni.

(2) 'Aküpülümi kungugha' lo wuni

"Inverted commas " : "

(1) Nehru no pi. "Tiye achipie".

(2) Panonguno pi, "Hiye kiu züdoyeghi kea ?"

Hyphen ..... –

Atsathi kini küqhano lakhi kiqi lono peithakeu lono 'hypen' peitha cheni.

(1) Atsajo-kimekütsüu no atsajo kini kimetsü cheni.

(2) Paye zükilu kungo-alo ani.

Dash -

Akütsülo tsa momu atsa akhoto 'Dash' sücheni.

(1) Ahoho lono küpütsalu keuye *'Aqoaho Kümlapu'*.

Bracket ..... ( )

Akiqiye lakhi ikemu atsa kütüta tighenguno yekibe moniye bokutha' sücheni. Aküküms akiniu akeu lono ghi sücheni (1) Arm Strong ye aqhi lo ikukumi (astronaut) lakhi

Oblique : - /

Anhemgha lakhiye kumomu lakhi avehupu shi akeu lono oblique sücheni.

Ado hamiloye ala kütüta kütüta shikeu kiqi lono ghi peitha cheni

(1) Alukichimi ye aphulu/alilu chicheni.

(2) File - SS/R/1/77/-78.

Colon-dash : -

(1) Hipaqoye aghiliayeh kivi :-

(2) Alaghi yehzaqo :-

5. LAXA

(Parsing)

Laxa ye atsjo lakhi lo aje ajeli kütüta akeu alo kütütashi hephopiye tsücheni. English tsauye hipau pe 'parsing' picheni.

Kichekipiye :-

(1) Amishi ye aki lo pighi gholo akhoto lakhi. (i) Amishi - aje lakhi, aqo (common), luthü, aje aküthüu

(i) Amishi - aje lakhi, aqo (common), luthü, aje aküthüu (third person) aqo ; Tsashi 'pighi' no hipau pitsü ani.

(ii) Aki, aqo, lüthü aje aküthüu : Tsashi 'pighi' no hipau ghili pitsü ani.

(iii) Akhoto - Jeshe (Adjective), amishi ye amekü lakhi pi Jeshe no pitsü ani.

(2) Ashito ngo Shitoi pamaye ashou kivi shi acheni.

(i) Ashito - aje, akimichi, lüthü, timi atüghüu, Tsashi 'shi acheni, no Ashito ghili pitsü ani.

(ii) Shitoi - aje, akimichi, lüthü, timi atüghüu, Tsashi 'shi acheni, no Shitoi ghili pitsü ani.

(iii) Ashou - Ithukümla Je, lüthü.

(iv) Kivi - Jeshe (Adjective) hipauno Ashito ngo Shitoi pama ashou shi akeu Ashito ghili pitsü ani.

(v) Ngo no Atsa - Kimekütsüu (Conjunction), hipauno Ashito ngo Shitoi pama dolo kimetsü ani.

(3) Ino kaku kibepu shou be.

(i) Ino - timi atüghüu aqo, lüthü 'be' no kiu mlakeu pitsü ani.

(ii) Kaku - aje aküthüu, aqo, lüthü, hipau ghili Tsashi 'be' no kaku kiulo qhikeno pitsü ani.

(iii) kibepu - aje, aje aküthüu, aqo lüthü, Tsashi 'be' no kibepu shou kiu qhikeno pitsü ani.

(iv) Shou - Tsathi - Thizüngo (preposition) hipauno kibepu lo kiu shikeno pitsü ani

6. PIGHI VEHU

(Possessive Case)

Anhemgha lakhi akelo khuuw keno avehu ithinike ghengu no iniju aye 'iwke momu pawke' ipi picheni. Sümi tsalo 'Aw' kiutoi peitha chenikeno aghola hami tsüpani. Kughono aje momu Jetheli (pronoun) thiu 'w sünikeno tilehino khuw keno avehu michi ghi ithicheni. Tighenguno kichekipiye tsükeu ghola lono 'w' peitha kepu. Ikemu hamiloye 'w' sümo pinamu aje züqhu thiu aje süvekeu lakhino 'aw' gholo kupuluve cheni.

Kichekipiye :-

Sümi		*English*
iw	-	mine
paw	-	his
liw	-	her
Inoliw	-	her
panonguw	-	their
iw kaku	-	my book
pa süqho	-	his umbrella
li phi	-	her cloth
itimiw pencil	-	boy's pencil
Asheliw kaku	-	Asheli's book
Atoviw kaku	-	Atovi's bag
totimiw jolabo	-	ladies bags
kiphimiqow kaku	-	students' books

Hinguno alaughi kughono (i) Aje (Noun) züu süvenikeno tithiuye 'aw' kiqi lono peithacheni. Kichekipiye : ipi, isüqho, ipu, iza, imu, ingu, hitoi ani.

Pighi Vehu pe atsajo mlanikeu ghola.

iw	–	(a)	hiye iw kaku.
		(b)	panonguye iw itimiqo.
		(c)	Pencil hipaqoye iw.
paw	–	(a)	Aphiye paw
		(b)	Hiye pa süqho.
		(c)	panonguye pa ngaqo.
i	–	(a)	Hiye izüta.
		(b)	Atoli ye liza.
liw	–	(a)	Hiye liw jola.
		(b)	Atoli ye liza.
panonguw	–	(a)	Amishi hipaqoye panonguw.
		(b)	hipaqoye panongu tsü.

7. VEHU

(Case)

Atsajo (sentence) lakhi lo aje pina Jetbeli (pronoun) pinamu kishi atsathi kütau sasü wuküqha chenikeno tipau piyekeu pe Vehu (case) picheni. Pighl Vehu (possessive case) kiutoi peitha kepukeno azüuno ithivea. Tipau kime lono 'Vehu' kütau ghi kiutoi peitha kepukeno ithi nani.

Vehu (case) ajeli akhoto küthü ani. Hipaqo :-

(1) Shuphe Vehu (Nominative Case)
(2) Miji Vehu (Objective Case)
(3) Lho Vehu (Genitive Case)

Ajeli hipaqo pe kiutoi peitha cheni keno piyepani ikemu Sümi tsa ghola kiqi lono, Sümi tsaloye aje akichiu lono Aje (Noun) shelo Tsashi kukuphuu (auxilary verb) sücheni pashelono itaghi aje kütau iloghicheni eno tipau shelono Tsashi Akhotou (Principal verb) no kishekha cheni.

(1) Shuphe Vehu

(Nominative Case)

Shuphe Vehu pe atsajo mlanikeu ghola.

(a) L.E. Waterman no fountain pen mlaphetsü.
L.E. Watermen no kiu phuphelu keno pitsü ani.

(b) L.E. Waterman ye Nomination case.
L.E. Axathi jeu no axathi sügh i.

(c) Columbus no America phuphelu.

Axathi jeu eno Columbus pamaye Shuphe Vehu (Nominative Case)

(2) Miji Vehu

(Objective Case)

Atsala ashekha lo aje momu aje züqhu lo akeu pe Miji Vehu picheni.

(a) Asheto no pa tsü kimiye.

(b) Akito no pa khosa kimiye.

Asheto no kimiye akeuye atsü (tsü) hipauye Tsashi no pano khuu kimiyekeno tipau ghili pitsü ani (denotes) eno tiye atsü. Atsü ye Miji Vehu (Objective case) eno tihutoi akhosa ghi ke.

(3) Lho Vehu

(Genetive case)

Lho Vehu ye alhoayeh lono 'aw' (ownership) shikeu ghili pitsücheni. Hiye 'pighi Vehu (Possessive case) sasüno aphiphi.

Sümi	*English*
amishi ki	cow's shed
atsü ki	dog's kennels
aghau püsü	bird's nests
abongshuu ki	lion's dens
akhosa ti	cat's Kittens

ajighi ki	rabbits' burrows
Mosa yehzaqo	Moses' laws
itmiqo bol	boys' balls.

Lho Vehu pe atsajo mlanikeu ghola.

(a) Hiye Aqhevi ki..... This is Aqhevi's house.
Aqhevi ki ye Lho Vehu.

(b) Hipaqoye abongshuu ki ..... These are the lion's dens.
Abongshuü ki ye Lho Vehu.

8. Sülekutho

(Idioms and phrases)

1. Angupano apulukho kichhe	... Ahaküsa kibevekeu.
2. Achuwo lache	... Sakipheu no shipiyekeu kiqi lono shikeu.
3. Aqüküba	... Ithawu mono aa lono mlakibekeu.
4. Aqu keni	... Apathilo mlaidekeu.
5. Kecheli kupo	... kiviküsa mthano timi kishishi.
6. Khaghilomi chuchu kibe	... Akimichhi lono pa ghi chumo timi ghi chumovekeu. Khutoli no a-i be akeuye khaghilomi chuchu kibe toi auvea.
7. Awoti ani junu	... Akikha alighiliayeh kümsüjumono kütami junukeu.
8. Angu agha kibe	... Mghakibekeu.
9. Azapo lo kighini	... Mghakibekeu.
10. Awu kimiye toi	... Aghiliayeh lhoküsa ghenguno iqhoke iqikeno kichekeu.
11. Aghauti toi	... Akujumi kühano mighimgha shi thili shivekeu.

12. Alapalo sübo ... Kümtsüno mithi.
13. Akhaki achuwoki ... Aghile kühano ipeghikeu.
14. Axüti ahiti ... Lülüshi mishimi shikeu/phimokeu.
15. Akimi thia alojipuu kümsü ... Amlopidelaü pukeu.
16. Ikhoghoni okhopelelulo ... Kütami shiluküsaye kümsüju mono paw shiluküsau no akhoto shikeu.
17. Migheu ghügha ... Aqhemi kumomu timi ghili shiniye kelono avesavekeu.
18. Athumu yeküshi ... Mtomushu akelo hamino ighi momu atsa pitsü aye iqüighayivekeu.
19. Aluthu toi ... Ithoilhaikeu.
20. Ashuqha toi ... hula hilamu damokeu

Kiviho ye ashuqha toi timi damono acheni

21. Ashe kupo toi ... Mthülo.
22. Ashe küghütshü toi ... kütamino ithiveke thiu ghi mtha aphiküghashi kümsükeü.
23. Alhu kiyeshi ... Mlhü mla ano abo ake tomovekeu.
24. Amsü küküzü ... Thai momu shitsa. Avili ye amsü küküzü toi mla ani.
25. Au kukulo .. Thayimokeu.
26. Anike yekiphe ... Mthülokütü.
27. Aghino küza ... Lakha mlano aghüza sholukeu.
28. Atsüngu sübolo ikuku ... Thosülo shimokeu kümla shilukeu.
29. Akuhu lache ... Asheshilo kütü.
30. Atsü lache ... Vejoyi wumokeu.
31. Atikishino atikishi kili ... Ala küküha lhikishi.
32. Ashiqhupulo aji kithi ... Ala shilu keumono adou lono thikeu.
33. Khawo lache toi ... bidelauno mlakeu.

34. Ahu kikha ... Veche mlakeu.

35. Tüxatabo küzü ... Ado kitila likhi toi apuno athiuye ampeu shiuvekeu.kholamino Nagaland lo ighikeu ye tüxathibo küzü toi auvea.

36. Avaki kishi ... pütsha pini mokeu.

37. Thalaxü axine kuxuu ... Thaimono alhoküsa kümtsü xupukeu

38. Tünhaqü küküla ... Miqemileyikeu, asheshilo kütü.

39. Akili ngo atsüngü küma sho kishi...Kuphu kile mlakeu.

40. Aghiyi mili toi ... pütsa sa, ayisalo kütü.

41. Achuyi yina ... Kuchou kümla kumo.

42. Anenguno awuti pütsa ... Aghili kilhe lono timi ghili ithivekeu

43. Shekichile msa ... Jumono mla aye athiu alhoküsa ighina sakeu.

44. Tüzükha no he ... Ado kitila lo lokivi.

45. Asaxübo toi ... pütsa momu küküsü msakeu.

46. Abano kügh ü ... Kimithi kilekeu.

47. Aba.ayi ... Ala kütütakeu.

48. Akhaqho sheshu ... Ashe shilo kütü.

49. Anengu ghini kishi ... kichileu kümla.

50. Ashe nhethi kupu ... hulaghi hilau ghi milelukeu.

51. Atsü lulo kuhu ... Pishiqhi keu kümla. Akümla ye atsü lulo kuhu toi kepu kumo.

52. Ashiphi kütsü küpükha ... Pülü küpüka/pükha pühavekeu.

53. Tüngtügha akini kughupou ... Pidelau chilukeu.

54. Aneno sho ... Achhi ikomo momu ishiu shelhokeu.

55. Awukhu jukumo ... Ashoilevekeu momu jumuvekeu.

56. Akhakhu le kiphe ... Kiviküsa mthano kütamino mijetsükeu kiqi lono ighakeu.

57. Anga kihe kugho ... Azüghetha mla-ano mlapükave.
58. Atsü ghave ... Ghavashi ano kuchocho shivekeu.
59. Ajichuki kükha ... Kupulokile ano mlamovekeu.
60. Amini no alu chuye achuyi kichi chishitsü. ... Mlamokeu shou akipimi betsükeu.
61. Amüghüsü ... hukuthu momu aboküqhashi-ghi xüighikemi.
62. Atsüno atikishi chu ... Ala kühano athono atho.
63. Achekulu ... Aghulokemu ighono mka.
64. Asamo saye akiloa ... Azani shi ghi kütüsüvekeu.
65. Ashimine aghümine ... Thokha kümtsü lunishi
66. Aqhi tsünkinhe nilauno ipeghi ... kütamiye kühakeu kiqi lono kümsükeu.
67. Khauteni tuquteni ... Kiumu küha keulono timino phimo gihumo momu aa shimono akemi.
68. Atsüno azü katha ... Akümla jume lukeu.
69. Agha ghügha ... Alikhi asheqhekeu.
70. Awoquno tsütsü ithulu ... Thosülo ithumlano chekeu nhemgha ithulukeu.
71. Awu küzü toi ... Ida qüqüyi zükeu.
72. Asüküma atuküma ... Kitekügh üsü.
73. Athisümlo ... Mlogha kupu.
74. Aqhu shomhi ... Anhemgha küsükili ani pighi ahasa shivekeu.
75. Angu shomhi kikili ... Anhemgha kili ani pi-ghi kütami pishiqhivekeu.
76. Aqhale ... qhoi tomlave momu ikiqivekeu.
77. Anhezüno qo ani kea ? ... Chilo lahi ano aküqa sholukeu.
78. Ajimu ipeghemo ... Ashiaji ighono mtomovekeu.

79. Ajukiviu aji shoküsau ... Aju alo ikemu akümlaye alomo.

80. Achuyi mloha ... Aveküsa ighinikeu ithipulaghi kiumu kutomono ano timi ulo ilovekeu.

81. Imuno awoba qhazü ... Amu pülü akeloye amuno alakumolo züuve keu.

82. Kuhukupu ... Akini ake ghulokilo. Shikuto no pa shou vilo kuhukupu ghuloki lono izü ighilopi.

83. Küghünhapu pukhu küpütsü ... Alikhi aghili kümsüjumono kütami junukeu

84. Qopheqole ... kupukuno.

85. Ma-akupu ... Aküpüqü ghulokilo.

86. Khetsünengu ... Mqümghashikeu.

87. Lokobomi lekiphe ... Ampemi kükühaloye pano xishi ano ampemi ighiaye akishe tsükeu.

88. Liliti sheshu ... ta mthülo kütü.

Aheto no atsa pi animu liliti sheshu toi.

89. Khetsü shiha ... Apasü shighi mlamokeu.

90. Ningukülamino niyikusü xapu ... Saphu anipighi sakuphuuno ala shikeu.

91. Okighithi akithimqu toi .... Chixechile ithi mokeu.

93. Shenguu ye tamu chhojou kimiye ... Aphiau kupu mla aphiloye momu timi shi thuwu cheke ghulokilono akujumi kühaveno mighimgha shivekeu.

94. Sheqhu chengushi ... Kijekushuwo eno shiti.

95. Tsüqüti kole ... Ampi kiqi lono pumokeu.

96. Tsütsükishi tuo kishi ... Tsütsü kishi kiqiye tsaqüyi abo hemo ikemu tuo kishi kiqiye akishipu shi mlavekeu.

97. Tükübo jeku ... Khuu jeku kukumo.

98. Yechuye chumo ... Akipimi küküha lono thive momu imevekeu.

99. Yezütha qhesho ... Kuchou toi mlapiye ano pishiqhivekeu.

100. Ijiu ma-ghi ... Athiuno ighi momu lochologho kütüpha mlakeu.

102. Shekuni toi ... Ashiaji kivi.

103. Akhiji qophe ... Chilo ighikeu.

104. Kholami mishi toi ... Miqemileyi.

105. Auloba küxü ... Aula vimono chupüha shopühakeu.

106. Alupekili ... Akipimi qhikilekeu.

107. Ajokha no kixe ... Thiu shelhokeu.

108. Ayi kighe ... Alagha khavekeu.

109. Angushuu ithukulu toi ... khanilo kuthukulu.

110. Ausho no sanhi ... Ighipeniye mlapiyekeu.

111. Ajiba kikimu küha ... Kiuma kühakeu.

112. Puthomo kemi ... Xükümlami.

113. Amqhalo küzü wudu ... Nhiu mlano apulaye iliaye hi akemi.

114. Apukhu mtsü aumtsü kighishelo ... Mghapeni pi initsükeu.

115. Atolo ye ni msa akutholoye nishi chu ... Msake ghili shino ado kivi sholu aye avehu shiluvekeu.

116. Avi no tsüngküba kili ... kimije pühavekeu.

117. Küdüu keno ... Amqükini.

118. Jedowu ... kije kumo aghulo kumo.

119. Yetamghüyi kena ... Amqükini küsa.

120. Ikizüta kukulo ... Tsütsüpha.

121. Hochehola ... Ghibighila/Kishekului.

122. Apshu shekushu ... Timi vilo pipuno pa ampeuno shikupu mlavekeu.

123. Ikuchuwo kumo ikusho kumo adou lono isümunu qhi. Avehu shilukeu kumono adou lono imevkeu.

124. Achuwu nhethi toi ... Ghasü mla.

125. khaunhe toi ... Amla kaghayi.

126. Amiqhi püsü toi ... Pütsha mokeu.

127. Agha keni ... Akighipishi...

128. Juchukili samo ... kichile samo

129. Akili saana ... anhemegha qhipüano idewo lunikeu kümsümave.

130. Akili mlo ... amlokughupo.

131. Kilekügh ... kiuala mlaitha momu libetsüzü peitha shi ghi achineh shi puno mlaitha woniye akelo kümtsü ake lono kileqhai shighi puno mlaitha momu peitha wovekeu.

132. atsüpu awopu ... alu kixi chikelo atsü momu awo xapuwono alu lono achineh shi tüghami mlakau.

133. ajichoza ... Züleno asho zasükeu. Atsala lakhi kini dolo aza zasükeu.

134. azüghiza ... ado ta aghi aza zapuwokeu.

135. aghiliaye ... aküakini ake ghüloki. Tüxatini lukutsüpe aküakini ake ghuloki.

136. msümghüi ... Küpape momu kitisho.

137. awukhu jukumo ... jukumu. jumukeu. Akimi no anipu qhive momu anipu no akimiqhivekeu.

138. kithivü ... anhethi ye tsüghükhui kemu kiumu ithumlakeu.

139. pukupile ... Züleno baju mughujukeu.

140. mihe ... ichhi phemlano ghegheshi ichhikeu.

141. Kithighiho ... thiniye akelo aghiho no ipe akughoki lakhaluveno atsa pimlakeu.

142. khungnonha ... ithulu kepushi amu ithumlakeu, khu ngsü no nhalove ketoi.

143. khunguno xe ... aphiau thai mono tiche lakhi aphilo auveku.

144. agizü no xe ... papashi ingukeu. Timi hami ye timi gholo kuho akelo ghi papashi ingu cheni. hitoikeu pe aqizü no xe picheni.

145. shukitsüni ... tsükinhe iloniye akelo atsala huchuhui shighi akeu do. Hiya aküzü ighimono ake do .

146. nughüza ... timi hami lau avehu hami shimlave momu amlo kishikumo ano kütami lau amlo shimokeu.

147. pobopu ... piphe shiphe mono amlou likhino xapu ngokeu.

148. pichomi ... Süchomi momu tsaqüikemi.

149. asüaqha ... ashiaghü shikelo tomlakemino tokulumi lau aqha tsükeu.

150 aghupu qhi ... aghü lawukelo aghü ipughi aye atsüawo heqhino kuchukusho shi ikhilukeu.

151. shukiphe me ... alagha dolo khiuno akialu kijeveniye shuphekeu lame alu kiphetsükeu.

152. tuphimini kuqu ... akimi anipu dolo aphiau kibelu mo momu tsutiwoti kipiti ghulokilo kapekügha shiwuniye akelo hikithepu kutuxuluna sake pi chineh chighishi acheni.

153. mishikichighe ... timi no jeku xishi keu lono süauvekelo viluvenike ghenguno atsüawo heqhi püzu aghami ghesükeu.

154. lükhüji ... aqhino akhaki achuwoki kümtsü lo yipilikeu ji.

155. ghüleji ... tsükinhe ilovepuno aqhi no ipeghimono akeu do.

156. shojoji ... tsükinhe ilove kethiu ado kushuwo ano apumi ilimi kughucho ghuloki lono aqhi ipeghi puno aqha kümtsü lo vüqai yekeu.

157. küsüqe ... aqo gholo piqhimono tüqhouno atsa küptsape qhikeu.

158. ghashughali ... atiangu dolo ayeh kakile monike ghenguno angulimi no atilimi lau aghashu ighikeu.

159. huti ... timi lakhino aghü yipu süsü ighikelo aghüleku ighakeu.

160. akiwolame ... timi lakhino kütami pesüsü apuaza shighi chepüzüno kütüta shiveniye akela kiula pe apuaza kishimi tsüvekeu.

161. tüghapuchini ... kichimi züuye tüghami msaye akütsü apukhu chumo momu kichimi züuye atsa shuphemo momu kichimi züuye alibe chumo.

162. aghüghüu ... achinekishiu atüghüuo, ghileḳuhu lo ghi aghüghüu no achine shino aghi mzüphe eno athi ani lo süphe ishikeu.

163. aphikimithe ... ampelo totimi ye aphulo ngovepeno kipitimi thaqhüno akübala lo ilono aphimini, azüta angu eno aphi ishi shikimthekeu pine.

164. künhachi ... Papashi iza kalo momu akümla lo phuithai mokeu.

165. aphuwo ... aphuaina lo tiqheli vi ipeghi penike ghenguno atsüawo heqhino tüghami mlakeu

166. akuhulavi aku wolasa ... kuhulauye alokivishi kapekügha momu alelu shiwu kemu kuwolauye kiumu au shomono avesa wokeu.

167. akithe akile ... alokümtsakeu.

168. puiphigha pithupho ... akhano piphiuno ghatha ikemu athonhe no puthuuno phokeu.

169. ayenonilo ... akhuayeh kutomo momu chilo.

170 khauteni tuquteni ... abosümokemi, ghaghumi.

171. atsü baxalo ilo momu atsü kuwolo khatsü ... timi hami ulo anhemgha ilove kethiuye akiniu ti kütami tsüchile nishimokeu.

172. aphisa mine ... atsüno azü kathakelo pa phisa mine ketoi timi ghi kiula mlakelo ame lukeu.

173. kholami mishi toi ... hakite keloye mla ikemu hakite mokloye mlamokeu.

174.ashi kimthe toi ... akughupu shi peithakeu. Khaghi ghuloki loye awomichi hami pa kütashi puano achineh shike lono akimithe shi peithache.

175. kholabo chubo ... ahuu apeu. Timi hamiye ahuu apeu iqho iqi timi kütami ghushoghili ithikeu.

Khümtsa ye kholabo chuwobo lo womokeke ashiayah kütami tsa mtha

176. achequti aza polo la kithi ... lotsüloghüi, pütsüpüghüi,

177. süsü samo ... pülü kulupu kumo.

178. kupuno xe ... aphiau thuthushi ithakeu, kichekipiye akupu xüthave keuno xekeu.

179. aghüngala ... gihukile momu kimiye kile ghi tsüjekeu.

180. akhosü ... akumo lo heqhikeu lhoxü.

181. chengu ghi aba mighi cheni ... kivimi ghi athokha shivi cheni, kijemi ghi mighimi shive cheni.

182. tuqutime momu süme süsa ... aki ale pitivekeu.

183. tüsatügha ... aküsü ghaighikeu.

184. misümuha ... timi thive momu timi hauvekeu.

185. mipempu ... ampe kupuju.

186. avi shotsüghü hu lukha no angshuü kükütsü ... timi mtsa lono avehu kughumono avekü sa sholukeu.

187. visa veli ... avehu kimichi.

188. kicheliho ... anipu howukeu.

189. aulavi ... pepukeu, püghü ithikeu.

190. aulasa ... pempakeu.
191. tsulichedu toi ... koghelei momu thai juvilekeu.
192. aulaha ... akivila shiuvekeu momu papa shi thuwukeu.
193. Süjove tsüloye chuxuve tsü ... shiphe tsülo pikelauye shipüsakeu.
194. philephile shi ... aphitsü ayeghi nemono alachekeu.
195. inapu inali ... shoinami ghalo xüwukeu.
196. pichepighi ... atsüaqu, ani-ali.
197. apukho küghüta ... akimi momu anipu thivekeu.
198. lava chuwo toi ... akungoa kühakemi.
199. Khasükaphe ... pisüpiphe, atsa kucho pimokeu.
200. ahu-atükü ... shikupüsa. Timi dolo shiküpüsa sütsü.
201. müamzü ... ado michimono chushokeu, atüa shimokeu.
202. asünikupu ... aphilo aküsü küa.
203. Aji küküpütsa ... Kichile kukughu.
204. Qükisemoe ... Atsünipü kini timi lakhi kilo wokishe mokeu.
205. Ache-ahe ... Alokeloshi alomokelo shi.

Sülekutho pe atsajo mlanikeu ghola

(Construction of sentences with Sutsakutho)

(1) Angu–agha kibe ... Khutovi ye khashi angu-agha kibevea.

(2) Alapalo sübo ... Paye alapalo subo toi timi kütsüno pa mithi.

(3) Azapolo kighini ... Paye azapalo kighini shighi azülo ilovea.

(4) Aluthu toi ... Akhuvi ye aluthu toi ithi ani.

(5) Atsü ghave ... Itimiqo ghavaye atsü ghave kishi toi.

(6) Khetsü shiha ... Timi hamiye khetsü shiha toi mlacheni.

(7) Shekuni toi ... Paye iji-isüna shekuni toi ani.

(8) Akithe akile ... Khutovi ye angu akithe akile shipe pecheni.

(9) Visaveli ... Aküsapami avehu visaveli shimokeioye kiu kümlamu huthukepu kumo.

(10) Ane no sho ... Hevili ye ane no shoke toi ishiu shelho.

(11) Shighili mlokuopu ... Vitoshe vilo alu lo hulo pikelauye Shighili mlokupu toi alelu shiwuvea.

(12) Atsü ghava ... Kutovi ngo Hokuto pamaye atsü ghave toi ghavashi apuno athiuye kuchocho shiuvea.

(13) Alupekili ... Athiazü mikini mto akemu itehiye alupekili luvea.

(14) Akhiji qophe ... Timi hamiye akhiji qophe kijemi kilo wucheni.

9. Tsashi (Verb) pe Aje (Noun) lo sükeu.

Kichekipiye : Ishi (Tsashi) - Paye aphi ishi ani.
Kighishi (Aje) - Pa phi kishishi ye alo

Tsashi (Verb)	Aje (Noun)	Tsashi (Verb)	Aje (Noun)
chu	akuchu	Süxü	süküxü
sho	akusho	phi	akiphi
mla	aküimla	ho	akuho
ho	akuho	küpütsa	aküküpütsa
vü	aküvü	anheshu	anhekushu
gho	akügho	axesü	axeküsü

lho	akulho	iqe	akikiqe
she	akishe	iqi	akiyiqi
shi	akishi	isü	iküsü
zü	aküzü	ipeghi	pekighi
tha	akütha	xatha	xakütha
pithi	akipithi	xaphe	xakiphe
pülü	aküpülü	chhophe	chhokiphc
sü	aküsü	tsa	akütsa
gho	akugho	ghe	akighe
tsütsüsü	tsütsüküsü	punu	akupunu
mighi	akimighi	mishi	akimishi
khe	akheu	he	akihe
ku	akuku	kutsü	akükütsü
tha	akütha	pithi	pithikütsü
shikithe	shikikithe	chuvi	chukivi
ghü	akughü	khu	akukhu
ghava	ghavakishi	ngo	akungo
kimiye	kikimiye	mini	akimini
kive	akikive	küla	akküla
phu	akuphu	phe	alekiphe
be	akibe	pe	akipe
chukhe	akuchukhe	tsa	akütsa
khe	akikhe	pha	aküpha
pishe	akipishe	pho	akupho
po	akupo	nha	akünha
sa	aküsa	iho	akuiho
zü	aküzü (dark)	qhi	akiqhi
tshü	akütshü	qho	akuqho
tsü	akütsü (decay)	pithi	akipithi
ma	aküma	kügha	akükügha
mho	akumho	pighi	apighi
xo	akuxo	pimhe	pekimhe
me	akime (entrap)	ime	aghime
mka	akümka	alovi	alokivi

mgho	akumgho	mgha	akümgha
na	aküna	ini	akighini
vezü	veküzü	pighe	akipighe
chime	achime	ishi	akighishi
kha	kükha	tsha	akütsha
mto	akumto	juvi	jukivi
ye	akiye	jusa	juküsa
xa	xakiphe	pukho	akupukho
xü	aküxü	sasa	aküsa
xi	akixi	chophe	chokiphe
pele	pekile	peqhe	pekiqhe
chini	achine	jida	jiküda
cho	akucho	da	aküda
chhi	akichhi		
kime	akikime	mughu	akumughu
qha	akuqha	iku	ikuku
qhe	akiqhe	tshalho	tshakulho

10. SÜCHOU ENO PIDELAU

Atsathi lakhi kümsüjuke lo alo ikemu pidelauye alomo hitoikeu pe pide lau pi picheni.

Süchou	**Pidelau**		
ashiajikivi	ashiajilhoküsa		
alokivi	amloküsa		
akichiu	aitiu		
hukuthu	ashekha		
puna	nalu		
achipiu	ihulo		
azahtsü	lakha		
akimiye	akütsü	aqhokigheu	aqheküza
akuhu	akimiye	Shishoi	ipumihei

akuzü
chuvi
kije
Kushuwo
qhemghoi
akumto
akülü
jukivi
kuchopu
lukümkha
amlokivi
aghokulu
akungo
avehupu
akümka
kutomo
putou
kunguu
hukuthu
apulo
küqhakulu
ala
akütsügha
agigihu
anile
ighi
kije
akushu
aküvü
mla
iko
kuthoküzü
tho
tsügha

aküvü
chusa
aghulo
ikhonhei
ikhonhei
qeyi
akumko
juküsa
tüxa
luzüla
akümsa
aghokulukumo
akiqhi
avehuküküha
akümtsha
aghulo
aphivilo
aqhou
ashekha
apulokumo
kidimla
amhekiqi
akünha
akukujo
ate
wuve
akümghu, kititi
akumko
aküzü
sho
sükütsü
akümla
aküghula
kuqho

kuchou
kinimi
kupukuno
loghilo
alokutsü
tokulu
akümla
akiye
aghime
tolu
akutho
ithikemi
kümsülu
azüu
tokulu
kucho
akiu
aqho
ipeghi
khaqhi
hu
akuhu
kutokupui
akütsüghu
amchou
kakipemi
kuhukuwomi
ghütsüghülai

kikhikighi
amlokupu
akütsü
akütsü
bidola

kichile
kumlhomi
luzüla
korütsü
mbomzü
tokümla
akusho
akipi
alokughuno
tomla
aküghula
mthakcmi
kümsümave
athiu
tokümla
kichile
aghau
iqi
iloghi
kha
wu
akuwo
kuthokülai
akuqu
atopuu
akiwomi
kuwokuumi
aghütsükümka

kuthokülai
amloküküha
apukhu
aba
alaghila

atsü	aqu	kimiye	mithi
ani	ali	kideqhi	kishelu
adu	ali	ghesü	gheqhi
mtsütsala	tuqutsala	ikhipuku	ikhipiqi
azüküvü	azüküzü	iqa	puthugho
pütshapini	mkomghoi	lojiküsa	lomokuhu
akutho	ato	shuu	apeu
ashou	alou	ado	atsüqo
aküml a	aküghütha	atsalakivi	atsalaküsü
akupusho	akini	tsüküzü	tsükutho
akunu	alasheshu, ag-hacheu	ajeu	piu
		kipela	kulola
aghasü	aghasa	ghabo	ajo
akuchu	akusho	aghime	alokughuno
tsütsüni	tsütsüghu	kimiyemi	kütsümi
akulho	akibe	akijivilo	akukujo
abo	ake		

11. Akiye ghola shikithetsükeu

Küqükeu	*Achipiu*	*küqükeu*	*Achipiu*
Müla	mla	Ofo	ofo
mügha	mgha	panongn no	panonguno
mütha	mtha	pi keu	pikeu
amipeu	ampeu	pi no	pino
amlo	amulo	wu no	wuno
atsamgha	atshamgha	li no	lino
pütsapini	pütshapini	Akutoye	Akuto ye
i no	ino	Atovino	Atovi no
pa no	pano	Tüzülo	Tüzü lo
pa ye	paye	avino	avi no
i pu	ipu	impeu	i Mpeu
i za	iza	i za	iza
		ilhou	iLhou

Pipimi chekeulo shikithe tsükeu

Sümi	*English*
kümtsü	all
kuchopu	whole
küma	two things
pama	two persons
akukughu	Plan
Aküpüghü	Programme

nikujo - Tmi lakhi khiuno kütami akipiu gholo ngo anikeno tipau ghuloki lono timi tipau sügh nikujo picheni.

Kichekipiye :-

Akuhuto no Aheto vilo pi "Ishi nikujo asü yephewuni".

ikujo - Tmi lakhi püzüuye kümtsa akemu athiuye kütütashive kethiuno pa ghi küqha ghi pikeu lono 'ikujo' picheni.

nokujo - Timi kini kütami uno pama vilo '*nokujo*' picheni.

Kichekipiye :-

Apu no pi, "Khümtsa ngo Akhüshi nokjo alulo hulo".

okujo - Timi kini ake dolo lakhiye anikemu kütami lakhiuye pa gholo amovekeu lono *'okujo'* picheni.

Kichekipiye :-

Apu no Khümtsa vilo pi, "Akhüshi *okujo* alulo hule pike kushiye humo kea?

ghümsü - xümsü eno mighishi ishi ani. Ikemu 'ghümsü' peithanikeu shivea.

püghüthi - Püghuthi akimiyeu pe 'püghüthi 'pi kuni.

Dolo - Timi momu thime kini dolo picheni.

Kichekipiye :-

Akavi ngo Akato pama dolo Akato uno akiphi tolucheni .

gholo - Timi momu thime kutomo lono 'gholo' picheni

Kichekipiye :-

Itimi kutomo gholo ghi Khakhuli uno juvi ghi ithulu -cheni.

	küqükeu	*Achipiu*
1.	Itimi kuchopu hilau ighilo	Itmi kümtsü hilau ighilo.
2.	Pano mushuthi kümtsü lakhi chukhave.	Pano mushuthi kuchopu lakhi chukhave.
3.	Apu ngo aza küma mla ani.	Apu ngo aza pama mla ani.
4.	Anhemgha hu pama hilau khipuwolo.	Anhemgha hu küma hilau khipuwolo.
5.	Christmas kukughu lo oje ani	Christmas küpüghü lo aje ani.
6.	Liye achuqu akusholo kughuthi.	Liye achuqu akusholo püghüthi.
7.	Paye aqoaho dolo akü püghümi lakhi.	Paye aqoaho dolo akukughu mi lakhi.
8.	Thilito ye pamu nguno akushuu.	Thilito pamu nguno akiqheu.
9.	Ma-akupu lono izü ighi kemi kümgha.	kuhukupu lono izü ighikemi kümgha.
10.	Noye kuhukupu lono ighiani ohaküsa.	Noye kuhukupu lono ighi ani okümgha.

12. Akiyethi kikili

(Changes of Letters)

Sümi tsalo akiyethi kinino achipi lono yemlano ache eno khikhiuno lono yelu kepukeno akiyethi kutomo pe yejuche. Ikemu ti kümtsü achipiu lono yemlano acke. Akümghashi America lono atsa küdau shitsami (linguist) Dr. eno Inoli Means pama akimianipu Kohima lo 1970 mpelo ighi. Tilehino Sümi Literature Board lo ampemi hamino pama akimianipu lau wuno Sümi tsa akiyethi hami achipi lono yemlano achekeu vehu pama vilo pi. Tileno pamano Board lo ampemi pelo akiyethi kikhino achipi lono yemlano chenikeno tipaqo lono asütsa ipeghi chekeqo tsathi pijupe. Tithiuno akiyethi hi aqhou yepüakeqo lo 'X' eno 'Q' süno shikithetsü :-

1. **(i) Kichekipiye :-**

Püxüu kiye	**Itehi kiye**	**Kükha**	**Küxa**
KH	X	*Khakütha*	Xakütha
kha	Xa	*Akha*	Axa
khe	Xe	*Akhe*	AXe
Khi	Xi	*Akhipi*	Axipi
khu	Xu	*Akho*	Axo
Kükhü	Küxü	*Akhu*	Axu
		Akhu	Axü

(ii) Atüghüloye 'kh' p, yeche ikemu achipi kumokeu ithive tighenguno 'h' pe yeche. Kichekipiye aqhou tsüpani :-

Püzüu kiye	Itehi kiye	*Hi*	Xi
Ha	Xa	*Hi*	Xi
He	Xe	*Hü*	Xü

2. Asütsa akuqhu lono piphe chenikeno ti atüghüloye 'k' süno yeighi ikemu hi achipi kumokeu ithiveno athiuye shi kitheve. Akhotouno mighibo (typewriter) lono mighike ghuloki lo 'k' ye aküpüna shi eno ado luve tighenguno akümlau lono yeniye 'k' züqhulo 'k' ala lakhi süno 'kk' shighi yeighi.

Kichekpiye aqhou tsüpani :-

(i) Atüghüu kiye Itehi kiye Kü Qü

Ka	Qa	Aka	Aqa
Ke	Qe	Ake	Aqe
Ki	Qi	Akü	Aqü
Ku	Ku		

Püzüuye 'k' qholo kini chosüno yechekemu athiuye hi shikitheveno 'kk' süno yeighi ikemu tighi athiuye shikitheve Kichekipiye aqhou tsüpani :-

(ii) Akiniu shiki theve kiye

Shikitheve kiye	Itehi kiye	Akkha	Aqha
kka	Qa	Akkhe	Aqhe
kke	Qe	Akkhi	Aqhi
Kki	Qi	Akhu	Aqhu
ku	Qu	Akkho	Aqho
kkü	Qü	Akukhu	Akuqhu
Akka	Aqa	Akükkhü	Aküqhü
Akke	Aqe	Akkü	Aqü

Hi ahuu akiyethi ajeli shighi kili yeighive achipi lono yeluvenike ghenguno. Ike hi 'q' pe 'k' eno 'kk' züqhü peluvekeu eno 'x' 'kh' eno 'h' züqhülo kilighi yeluvekeu ye 1969 mpe lonoke.

(iii) Atüghüu kiye Itehi kiye Azhe Aje

Zhe	Je	Azhi	Aji
Zhi	Ji	Azho	Ajo
Zho	jo	Azho	Ajo
Zhu	Ju		

13. ATSA TÜNA

(Pairs of Words)

(1) Apuaza : apu eno aza.

(2) Aboakeshi : abo eno ake kiqi lono kije aghulo shikeu

(3) Kholabo Chuwobo : Kholami eno Chuwomi yeghi. Qhevishe ye Kholabo Chuwobo lo ghütsümi keke atsa ithi ani.

(4) Akumo akünha : thaimokeu, inamo.

(5) Atho alhiye : aqu ati

(6) Kimhikughu : akumho, akimhi. Ishiye kimhikughu mu ighimono atsala ighono ka ani.

(7) Akuqho akünha : qhokeu thime

(8)	Akuhu akuwo	:	huwokeu, aki alu lo hukeu. Akhuto ye akuhu akuwo aloke akive qelunicheni.
(9)	Akialu	:	ayeghi, aki eno alu. Kihoto ye akialu pighimi.
(10)	Ateasü	:	kiteküsü.
(11)	Puthopucho	:	putho shimo pucho shimo. Akato ye puthopucho chapili kive acheni keke ithe lhoveni cheni.
(12)	Atsüao	:	atsü eno awo.
(13)	Atsüaqu	:	Amishi jeli, akibo kupu jeli. Aqheto ye atsüaqu pighimi.
(14)	Tüghashi tikhishi	:	tüghügha lo lhoxu eno akilo pighi lhoxü.
(15)	Tüsatügha	:	Lhoxü küsü jeli. Khashi ye tüsatügha ighikeu lono avi kutomo thivea.
(16)	Msümha	:	timi hauvekeu. Aphulo kükami msümha shive aye aphu mkocheni.
(17)	Kükami kinimi	:	kükami eno kinimi.
(18)	Ache ahe	:	ache eno ahe. Atoshe ye khashi ache ahe lu chu anikeke aghi alo nani.
(19)	tuku tusho	:	tukumi eno tushomi.
(20)	Atsha agho	:	pütsha pini agho shi aloshikeu. Heshito ye atsha agho shi amlaküxa mlacheni.
(21)	Tuqotuho	:	abolo eno alagha. Tuqotuho kühakemiye kümtsüno kimiye.
(22)	Kübaküghа	:	kübangkeu.
(23)	Akutho ato	:	akutho eno ato.
(24)	Kiviküsa	:	akivi eno aküsa.

(25)	Akulho akuju	:	akulho eno akuju.
(26)	Tishitiye	:	ashiaye shikeu.
(27)	Mikhakha munuu	:	anuli ashekhami.
(28)	Tükhatime	:	ame.
(29)	Shukutungu	:	ashuki asüyi jeli.
(30)	Züphuzügha	:	zügha shino kunukeu.
(31)	Tüqütüfu	:	aqü eno aküfü jeli.
(32)	Tükhaninga	:	atükha eno aninga jeli.
(33)	Tükhachui	:	atükha eno achuni jeli.
(34)	Azüamlhü	:	azü eno amülhü.
(35)	Akithe akile	:	kupunanu, azüta angu lochomtsasai Shikavi ye azüta angu akithe akile pecheni.
(36)	Atianuli	:	anuli.
(37)	Tushotunu	:	shonu.
(38)	Tünananu	:	ananu atüna.
(39)	Atiangu	:	ati eno angu.
(40)	Tuqutime	:	ami apeghikeu.
(41)	Kughupu kighini	:	anipu inikeu.
(42)	Apuzali apuchili	:	apu paza eno apu chelimi.
(43)	Sümesüza	:	tuqutime, ami ipeghikeu.
(44)	Yetsünitsüghü	:	ayezü.
(45)	Kuwokuumi	:	kapewumono akilo khosheshi ngokemi, akiwomi.
(46)	Kulhokughomi	:	lhovekemi, asü apuza shivekemi.
(47)	Tupumi ilimi	:	kipitimi ilimi shi akemi.
(48)	Chijeboboi	:	chuzai eno heboboi shi puminikeu.
(49)	Tüxatini	:	axa jeli.
(50)	Asüki atuki	:	asü atu kicheqho. Tüghashi ye asüki atuki pe panongu kungoa shicheni.
(51)	Kithiküxü	:	akithi eno aküxü.

(81)	Kithiküha	: akithi, timi havekeu.
(82)	Asüazü	: asü eno azü.
(83)	Shompami	: aküsami eno apami.
(84)	Shukitsüni	: tsükinhe ilonichcke lau, tsükinhe iloveni chekelo huchuhi shi ye-ghi akeu ghuloki.
(85)	Sütasüni	: asüta eno asütsüni.
(86)	Zükuhukumo	: zühu mlano akedo. Apuaza ye zükühu kumolo atianu ghenguno kümsü acheni.
(87)	Hochehola	: kishekulu.
(88)	Ngukangugha	: anguka vesükeu.
(89)	Achika anguka	: akichi küka. Achika anguka shikichimi ye timi no mithicheni.
(90)	Mtsümtsüi	: mtsümishei. Khayi tumuye mtsümtsüi.
(91)	Mqhamiqhiye	: mithemigheikeu, alhoküsa kitemokeu.
(92)	Libetsüzü	: alebe.
(93)	Asüaqha	: asüqha.
(94)	Ashiaghü	: ashi shi, aghü shikeu.
(95)	Khauteni tuquteni	: tuqu qhulo lo ateni. Ikemu kuchouno hiye ame küküha kiqi lono pimhecheni. Aküsapami vilo khilemu khautemi tuquteni pi pikepu kumo.
(96)	Kuchokiye	: küpasü.
(97)	Qhupuqhughu	: aqhupu jeli.
(98)	Chimechighei	: Kümsümavekeu.
(99)	Khonhekhoghe	: akhonhe eno atüqhüghi jeli.
(100)	Lhothelhoghe	: alhothe lo.
(101)	Kitekügghüsü	: asü apüza ghuloki.
(102)	Chehuashelo	: alu lo hu ashelo.

(103)	Aghiagha	: aghi pühakeu.
(104)	Xinexigha	: axine.
(105)	Kimiyekumlo	: vethakilekeu. Shiholi ngo Avili pamaye akixi eno ayikhu pe kimiyekumlo shi alhi shivea.
(106)	Sübosüghi	: kijekushuwo.
(107)	Süqhasügha	: asüqha jeli.
(108)	Aghakupu	: amlo aghapukeu.
(109)	Tixetini	: axeküsü vesükeu.
(110)	Chipochigho	: aghichipokeu
(111)	Küsükini kulhokini	: aküsü, akulho shikeu.
(112)	Zütüzügha	: azükütütü zügha shikeu.
(113)	Ghapha ghani	: ghapha shino kunukeu.
(114)	Tuthujumo itsaqimo	: küdaküdai momu ghütsüghülai mokeu, aghime shimokeu. Khümtsa ye ishi ayichi vüwu kemu pano tuthujumo itsaqimo keke aukümsa wovea.
(115)	Shibonheghu	: ashibo eno anheghu. Shibonheghu ye abolo akichiu tsücheni.
(116)	Apukhuau	: aphiau .
(117)	Ahula apela	: tüghügha, aphu mumu ayina kütau lo wukeu.
(118)	Aphuayina	: aphu eno ayina.
(119)	Tsüngumuju	: Tsüngumi eno Mujumi.
(120)	Ighüitsü	: ighüqhii.
(121)	Ghütsüghülai	: kishekulu, küdaküdaikeu.

(122) Sütsasüli : asütsa jeli.
(123) Aniali : atsüawo, akibo pumokeu lhoxu.
(124) Tüsatügha : asaagha, timi küsü jeli.
(125) Tsametsagha : kütsame.
(126) Pichepighi : aki lo pighi lhoxü, tikhishi.
(127) Tikhatili : alhikishi.
(128) Tulhu shi lhuba shi : tamono chuauvekeu.
(129) Nupunusa : atianuli.
(130) Axiala : ala kütütakeu, avehu ithikeu.
Anato no aghini shi ighikemu axiala michimovea.

Atsa tüna hipaqo pe atsajo mlalo :-
kiviküsa, kuwokuumi, tüqütüfu, tünananu, tishitiye, sümesüza, apuzali apuchili, kixikini, sütsasüli, ngukangha, lhothelhoghe, kuchokiye, kitekügh üsü, aghiagha.

14. TSATHIKIYIQI

(Nealogy)

Mlholono apuasü no Sümi tsa kiye pi ighikeu tsa shelo itehi tiqheli ghokilo alaghi thokha ikowo kiqi lono atsa ghi alau ikowo eno iqi küpha akeu mtsa lono Sümi tsa ghi iqisüküpha mayesa kepu shive. Tighenguno atsa kikhino tsalakipe tsülo akhoto shi pepimhe shi acheni keno tipaqo Sümi tsalo iqisükeu akhani; tiye hi aqhouno philu nani.

English tsa lo akhoto shi pepimhe ighikeu sütsathi sütsa lo pepidesü no peitha chekeu hi aqhou tsüpani.

1. Thank you : 'Oshikimthi'- Atsathi hipauye 1942 mpe lono Sümi Baptist Church Council lo ampemi no iqitsü. hiye Ino Lukhashe no akükünse tsülu.
2. Aeroplane : akiyeu.
   Sümi Tsaiko Mpi no atsathi hi aqhou akeqo English tsau no Sütsa lo iqitsükeu akhani.

	English		*Sümi*
1.	Vehicle, car truck, jeep etc.	:	Yeghikilu hiye aki ayeghi lono iluchekeu kiqi.
2.	Train	:	Yekilu. Hiye ayino shikeu ki yiluchekeu.
3.	Ship, Steamer etc	:	Zükilu.
4.	Science	:	phuiko Hiye phuamu alau alau ikokithe acheni tighenguno 'phuiko' shi igitsü.
5.	Scientist	:	phuikomi.
6.	Newspaper	:	kiyephi.
7.	Moral science	:	Akikhi kighithi
8.	Island	:	Züdoyeghi
9.	Electricity	:	Mikavü.
10.	Paper	:	yesü
11.	Letter	:	Yekili. yeno kilipuwokeu.
12.	Tea	:	Sünizü. Asütsüni pe akiyepu zü shikeu.
13.	Pilot, navigator etc	:	küsau.
14.	Driver	:	kulusau, akukuluu.
15.	Business	:	Lhidi.
16.	Bazar	:	Lhijea.
17.	Shop	:	Lhijeki.
18.	Butcher	:	Shibumi : ashi kubumi.
19.	Squash	:	Xathizü.
20.	Team	:	aloji.
21.	Literature	:	Tsaiko.
22.	Common error	:	balha küqü
23.	Hygiene	:	Mithela.
24.	Story	:	Xülhe.
25.	History	:	Xüghili

26.	Summary	: Shekupu
27.	Substance	: tsasü
28.	Precise	: Kajolhe.
29.	Gist	: Tsaghü
30.	Poetry book	: Losheku
31.	Parlour	: hohobo
32.	Teacher	: Shikami.
33.	Language teacher	: tsashikau.
34.	Article	: Pimheyeh.
35.	Member	: kihimpeu.
36.	Membership	: Kihimpi
37.	Approval	: pulozah.
38.	Agenda	: atsahe
39.	Signature	: Jemchi.
40.	Henna	: amuchhu.
41.	Vision	: kungunhetsü/jukuchho.
42.	Overwhelm	: Ghüsü
43.	Swirling	: Azükighide/tsüide
44.	Chew the cud	: akhakile. Akha lono kilephe no chu.
45.	Vow	: bekütha shoqhi.
46.	Forturneteller	: angughakipiu.
49.	Oking	: Headquarter/ Capital.
50.	Soap	: Asalu.
51.	Rushes	: Asalebo.
52.	Saffron	: Khunithibo
53.	Hammer	: ayihesü
54.	Context	: yepikiqilo
55.	Administration	: Ayehkipe.
56.	Anathema	: Msüini
57.	Re-action	: ghakichile.

58. Retoart : Mile : ghechile khochile.
59. Anger : axuide.
60. Table : kibepu.
61. Simple : Chholalei
62. Victim : Asüghakupumi.
63. Disappoint : Alomucho
64. Hypocrite : Pulotshü - aghakupumi
65. Char : Ayitsü
66. Synonym : kiqiphi, akiqi aphiphi.
67. Disinterest : Azamuka.
68. Gloat : Mughu ghai. Ati anuli no ithoano izave aye mughughai pivecheni.
69. Surplus : Alhiye/achili
70. Care taker : lakumulu
71. Lawn : Akikhala qa.
72. Full-time worker : puju kümlami.
73. Part time worker : Tivetha kümlami.
74. Administrator : Yehpemi.
75. Authority : kükagha.
76. Architect : Akighomi.
77. Brass : Asapuyi.
78. Bronze : Alazayi.
79. Bike : Ayikhalu.
80. budget : Püghükütha.
81. Bolt : Vüdayi.
82. Cement : Memukhu
83. Chariot : Khurkulu.
84. Cinamon : Aküssabo.
85. Cirlcle : Aliho.
86. City : Mishighüna / Mishiphughi.
87. Complaint : Muchoh

88. Computer : Mllaliu.
89. Commander : Zahtsüu.
90. Compromise : küthalu.
91. Concave : Kubohi.
92. Congratulation : toshe.
93. Concubine : Mushomishi.
94. Congress : Ghüghühoho
95. Consonant : Yesathi.
96. Consequent : Shekichile
97. Constallation : Ayesü.
98. Counsellor : lapiyeu/ Lapiyemi.
99. Condom : Ihokhapu.
100. Department : Apha.
101. Designer : Ahikishimi.
102. Denominaion : Pülüyeh
103. Digit : Akhe
104. Dill : Napa
105. Doctorine : Akülü
106. Pleiades : Püghünosükipemi
107. Encompass : Sühulu.
108. Exaggeration : Tsaphatsa.
109. Exaggerate : Tsapha.
110. Examination : Thekuju.
111. Exercise : Kitiyicho.
112. Fax : Kuloyeh
113. Fee : Lame
114. Fiscal : tüqhatüzü
115. Fillet : Akütsüküha.
116. Flirt : Ilizüha
117. Flounce : Kiyepumini
118. Foreigner : inanushi

119. Full-time : Puju
120. Fullstop : ngocho
121. green-colour : Tsüniju
122. Hammer : Ayihessü
123. hippopotamus : Shimbu.
124. honey : Akihingozü
125. hypocrisy : Pulotshü
126. Hybrid : küzüve
127. Hydroelectric : Zümika
128. Independence : Ghoshika
129. Indigeneous : Aghakütsami
130. Incharge : Khempi.
131. Instrument : kughaküsü
132. Interview : themile
133. Introductory : kilethi
134. Knife : Ayini
135. Lawer : Yehzami
136. Leaven : Kholaqhi
137. Magazine : Dokuyeh
138. Majesty. : Akughushuu.
139. Mandrake : Zünilobo
140. Manuscript : Yehkiphe.
141. Minute : thupishe
142. Mint : pülakhü
143. Mobile phone : Haibo
144. Mood : Azükipe/Azüküvü, Azüpe.
145. Mocrowave : Kithimimi.
146. Monopoly : Khakhü
147. Nail : Ayishu.
148. Necromancy : Kithixashe
149. Noble : Xüvi

150. Nobility : Xüvimi
151. Nobleman : ghenimi
152. Officer : hiyampemi
153. Omen : Angushi
154. Opportunist : kiviha
155. Oradain : mikhi
156. Ordination : Kimkhi
157. Orion : Ayenokilimi.
158. Parts : Matamuno
159. Parttime : Tivetha
160. Parts of Speech : Akipimqo
161. Perfunctory : Ajukiphi
162. Period : Asüchedo
163. plan : Akukughu
164. pioneer : Amsümi
165. Pineapple : ngamjothi
166. pleader : Anglau
167. Police : Zahkhemi
168. Politics : yehpekimje
169. Politician : yehpekimjemi
170. poplar : khotsüsü
172. preamble : huküthatsa
173. predestine : Azapolokighini
174. Prefix : Züküsa
175. Preface : Shotughu
176. Programme : Aküpüghü
177. Querilla : pipiporala
178. Religion : Achineyeh
179. Result : Visavili
180. Rest house : Inakki.
181. Revenue : Kinnila.

182. Ruler : yehpeu
183. Ritual : Chini
184. Rival : Kugho.
185. Rotation : Tsüviho
186. Suffix : Thiküsa
187. Sale-tax : jeme
188. Second : Nhela
189. Screen : nhaqhiphi
190. Sex : Kipto
191. Signet : Jedapu
192. Signature : Jemichi.
193. Spike : Ashu
194. Sovereignty : ghushuka
195. Succeed : Qhüsü
196. Successor : Qhüküsüu
197. Syntax : tsayehkikithi
198. Tongs : tsümtsa
199. Tenure : Ashedo
200. Town : Naghiphu.
201. Treaty : Visho
202. Truce : Khasa
203. Vanguard : Amivimi
204. Vowel : tsalho
205. Wardrobe : Tiphiminibo
206. Wheel : Kuluho
207. Witness : Thopi/thopiu.

15. KIHIKULUPU ENO KIHIKÜMLA

(Countable and uncountable nouns)

Thime ajeli ake dolo hamiye kihi kulupu ani ikemu hamiye kihi mlakeu ani. Kiukiu je shi aghipinamu kihiluve kepukeno tipau pe Khikulupu picheni. thime kikhino kihi kümlapu keno tipau je Kihikümla je picheni.

1. Kihikulupu Je
   (Countable Nouns)
   Thime jeli kikhino kihikulupu keno kichekipiye hi aqhou tsüpani :- tsükinhe, aqhi, ayepu, ale, aki, alu aphi, zükilu, yikulu, akiyeu, azüta, apukhu, yekili, aküha, amishi, amini, kenchi, amghü, ali, akho, ashoghi, kaku etc.

2. Thime kikhino kihimlakeu anikeno aqhou kichekipiye tsüpani : tsükinhe küvü, aqhiküvü, akulu, akülü, akumko, pujushijü, akütsü, süsü, tuqu, akümla, akiphi, sütsakithe.

QOKIPHE :-

Atsa hi aqhou akeu lono kihikulupu eno kuhikumla je alatha kütütsashi ikhiphetsülo :-

1. Ishi aghamiye atsalaküka kütügha akümla shia.
2. Kiphimiye ampe shekhaloye ighono pükapütsa akiphi phi acheni.
3. Khunono aküxü lo pujushijukeu achenikeno tipaqono timi pi kihicheni.
4. Khunono apuaza kükütsü tsa inimokeno tipaqoye mghachemo.
5. Timi hamiye shitsa shi libetsüzü mlaitha cheni.
6. Shikükau no itimiqo pulono agha ghewu peniye puwuvea.
7. Kashiye kiphimi kutomono thekuju lo toluvea.
8. Aphulomiqo no aqhiküvü lono a-ao shesü ani.

16. AKIYETHI APHIPHI IKEMU AKIQIYE KÜTÜTA KEU TSAQO SHIKITHEVE KEU.

(Modofied words of same spelling with different meanings)

Atsa lakhino akiqi kütüta shi akeu atsa lothi kiye lono michithai cheni.

Hitoi :

A. 1. Akinni (Ear) Thosülo toi akini ishi yeni.
2. Akini (Wealth) küakini ishi yeni.
3. Akini (axa) kinixa.
4. Akinih (Akuoshi) Akinishi „ „
5. Akini (ngonishi) ngokini „ „
6. Akini (nivekeu) thimeni/akihni „ „

B. 1. Ani (akeu) thosülo toi ani ishi yeni.
2. Ani (apiyilo ani) piyini ishi yeni.
3. Ani (angu ani) anili
4. Ani (aniali) ashini
5. Ani (threshing floor) aniqa ishi yeni
6. Ani (asünika) Anika ishi yeni.
7. Ani (Pithikini) pithikini
8. Ani (Tuluni) anih „ „
9. Ani aniba

C. 1. Atsü (dog) thosülo toi atsü ishi yeni.
2. Atsü (male) atssü ishi yeni (akibo kupujeli)
3. Atsü (aluloxa) - Tsüxa ishi yeni.
4. Atsü (aghau) Atsüghau
5. Atsü (atsükucho) Atsükucho ishi yeni
6. Atsü (aghokilo lhoxü) Zütsü.

D. 1. Apighi (itikicheu) thosülo toi apighi ishi yeni.
2. Apighi (Ao ghachekeu) Yephigha „ „
3. Apighi (Pighichekeu) küapighi „ „

E. 1. Achi (achiangu) thosülo toi achi ishi yeni.
2. Achi (Azükumo) chitho ipi yeni.
3. Achi (Akuwolo chi) nichi ipi yeni.

F. 1. Ichi (Achiangu) thosülo toi ichi ipi yeni.
2. Ichi (ighükeu) Ichiighü ipini.
3. Ichi (sükütsükeu) Ichih ,, ,,
4. Ichi (ayechikeu) Yichhi ,, ,,

G. 1. Aye(tsalatsa) Thosülo toi aye ipini.
2. Aye (ayetsüni) Yetsüni ipini
3. Aye (aphi ghocheku) Ayeho pini.
4. Aye (alagha) Ayeh ipini.
5. Ayeh (ayeshiküsü) Yeshi ipini.
6. Aye (yepuyesü) Ayepu ipini.

H. 1. Asapu (aphilo kuwo nanu) Asapu ipini.
2. Asapu (totimi ulo khapuchekeu asahpu ipini.

I. 1. Asübo (Aghalo sübo) thosülo toi asübo ipini.
2. Asübo (timi shibo) Ashibo ipini.

J. 1. Ache (plot) Acheh ipini.
2. Ache (achekeu) thosülo toi Ache ipini
3. Ache (Ache ahe) Achegho, ache ipini
4. Ache (aghau jeli lakhi) Acheghau ,, ,,

K. 1. Agha (wood) Aghah ipini
2. Agha (aghau) Agha ,, ,,
3. Agha (clay) Anigha
4. Agha ... msügha ipini.
5. Agha (amulogha) Aghakupu ipini.
6. Agha (sacrifice) ghashithi, aghashi ,,

L. 1. Akulu (aküvü) thosülo toi akulu ipini
2. Akulu (TRC) Aikulu
3. Akulu (Akulukhau) kulukhau, akhau kulu.-

M. 1. Mighi (mighimghai) thosülo toi mighi ipini.
2. Mighi (khipakhutohi) thamighi ipi kuni
3. Mighi (Achukimighi) Chumighi ipi kuni.
4. Mighi (Akuphuno mighi) Pemighi ipini.
5. Mighi (Ahu pe mighi) Humighi ,,

N. 1. Apu (father) Apuh ipini
2. Apu (boy) appu.
3. Apu (Mushroom) Apuqah. Itsüpu ,,
4. Apu (Azükushou) apu ,,
4. Apu (Akiveküxa) Apushi ,,

O. 1. Akutsü (Head) Thosülo toi akütsü ipi.
2. Akütsü (black) Akütsüh ipini,
3. Akütsü ... akütssü - ipini.

P. 1. Asü -asübo- Asüh ipini.
2. Asü (grandfather) assü
3. Asü (core) Asümlo ,,
4. Asü (millet) Asüo

Q. 1. Aqe (blade) Thsosülo toi aqe ipini.
2. Aqe (wages) Aqeh

R. 1. Aqo (Common) Thosülo toi aqo ipini
2. Aqo (pit) Aqoh ipini
3. Aqo (Akhache) Qoghe ipini

S. 1. Akha (fish) Akhah ipini.
2. Akha (a-u kha) Thosülo toi akha ipini.

3. Akha (amishikha) Ashikha
4. Aji (Blood) Ajih ,,
5. Aji (rat) Thosülo toi aji ,,
6. Aji (Wine) Shoji ,,
7. Athi (Seed) Thosülo toi athi ,,
8. Athi (paddy) Athih ,,
9. Athi (know how to live) Xüthi ,,

T. 1. Apungu - Father in law.
2. Azani - Mother-n-law. (ishi kuni)
3. Amungu - Brother-in-law.

U. 1. Angu (spear) Thosülo toi angu ish yeni.
2. Angu (Anguani) Angula, angu ,,
3. Angu (asüphakujo) Süphangu/anguh.
4. Angu (angu-agha) Nguagha ishi yeni,
5. Angu (ashuki) Ashingu ,, ,,

V. 1. Ali (anali) thosülo toi ali yeni.
2. Ali (akibo kupukumo) Ashili ishi yeni.
3. Ali (aluaqa) Alilu ishi ysni.
4. Ali (pitimphilo) alli.

W. 1. Piti (amino piti) Thosülo toi piti ishini.
2. Piti (punu/lhokeu) pitti ishi yeni.

X. 1. Asa (akütsü sa) Asah ipi yeni.
2. Asa (aniqilosa) Nigisa ishi eni.
3. Asa (ngosakeu)
4. Asa (aphulo asa asa akeu) assa ishi yeni assa.
5. Asa (asaje) Asaje ishi yeni.

Y. 1. Ala (pülachekeu) alah ipini.
2. Ala (akuthoku) ala ipi kuni.

3. Ala (achila) Pilila ipi yeni.
4. Ala (akighishe) alla

Z. 1. Alu (aluche) Thosülo toi alu ipini.
2. Alu (asüthalu) allu
3. Alu (aghau) Aluqu „ „
4. Alu (potato) Alu-i „ „
5. Alu (alulokeu) alu, küghülu „ „

17. SÜLEKUTHO HEKUPHO.

Apüasü loye atsa küptsa kelo alhoayeh lono akiqi eno ahole sügh küptsa kileche. Tishikeu lono Sümi tsalo sülekutho kutomo ani. tipaqo dolo kichekipiye azüuno tsüvea. Eno sülekutho dolo hamiye akiqi thokeu ani. Hipaqo dolo kiehekipiye shighi hephotsükeu piyepani.

Tighenguno kiphimiqono sülekutho akiqi alau ithinikeu no amlo tsükepeu.

(1) ASAMO SAYE AKILOA.

Khaghilomi timi lakhi paje Kivigho ache, paye Shenaküsami. Ghulo lakhilo aghami Tapu lo ayichi vüwunikeu akükau no asheshuve. Aphulomi aghütomi thaqhü agnünanu kutolo pi aphu mku asheshuve. Kivigho ghi thoghiu ayichi küvülo wunike ghenguno aghünanu kütope qhiveno zühuve. Tipa ji pa samouno asübo lakhi ilawo pa veqavechekeu pumoluve. Tighenguno paye kapewumono aphu ghukheu shinikeu shive. Aghamiye aghili kutope aghuno lo ilokhave. Tithiu paye aphu homxa asheshuveno idewo akilo akulhoqhi akelono akhumuno ikiqi pa veqhive.
Sümi puasü tsalo aghüza azanishivekeu ye lakhamlano sholuve cheni pi picheni.

(2) ASHIPHI KÜTSÜ KÜPÜKHA.

Ghulo lakhi lo aposhuu mikini ashipi chuwuke. Pama ashiphi iloakeu ki lakhi ithuluve. Ashiphi chhu ake lono aposhuu lakhiye ashiphi chhulu aye pano akütsü lunipi pükha auve. Aposhuu lakhino iposhuu ghila, chhulu aye akütsü opełono lupenike pino pama ashiphi chhua. Ashiphi chhuluve.

Kichimi yehlo ashiphi chuwukelo aki ithukuluuno akütsü lucheni. Eno akiniuno ambo lucheni. ike aposhuu atüghüuye chhulu mphi lono akütsü pükha auve. Ashiphi chhulukelo aposhuu khuuno akütsü pükha akeno akütsü pe pa tsüke eno ambo no pano luke.

Aposhuu khuno ashiphi chhulu mphi lono akütsü pükha akeno paye ashiphi kütsüye ashi kütau toi kije kughashi atughü lono aküghüvü shi akütsü pükha ikemu aghulouno pa saje shive.

Aküghüvümi eno alakimine ye ashekhalo asaje akimikheu pükhaluvechine.

(3) TÜXATABO KÜZÜ

Tüxatabo ye küqü chekeu asütsüni jeli lakhi. Tüxataboye alhoayeh lono pabo kuchouye küha eno hiye asübo kütau küxape achekeu sütsüni, ike tüxatabono asübo lakhi vilo papu lono kijili lakhi palakalo zülüpenima pi iniju aye. tipaji zülupe aye , tipaji lono akuhu abolo qüsüno tipa shelo amzü eno akuhu alou iko eno qüsükitheno aghiushi küqü ngovecheni.

Asübo aghiushi akeuye asheshino taxatabono alaka eno abo kümtsü küzü küxapho ngoluve keulono akivishi thuwu mlavecheni. Eno ashekhaloye asübo huye thivecheni. Ike hipau pe tüxatabo küzü picheni.

Kuchouno hipau kiqiye "Timi hamino kütami alo ado kitilalo ngoke ghilishi apuno asheshino pauno kütami nguno ampeu shilu vekeuke."

(4) ANGU SHOMHI KIKILI

Inahu-u Alhouno tüghashi jeli ihoke gholo aqhu shomhino kushuwo eno angu shomhino ikhonhie shi lhotsüke. Aqhu ngo angu pama ashou shiache. Angu ghi aqhu toi ashomhi kushuwo shi punishi ache. Tighenguno

ghulo lakhilo anguno aqhu vilo pa shomhi patsü aghilo pi; pano aphilo woluno sügghi pa tsüchileveni pi. Aqhuye kuchouno kügghashi pa shomhi pe angu tsüve eno angu shomhi pe pano pulu ishive.

Angu ye aqhu shomhi xapu aphilo woluvekethiu ghi süchile aqhu tsümove. Aqhu ye pa shou ghenguno akivipu shilu anikügghashi akemu amhekiqiushive. Ikemu angu ye ashomi kili ani pino athiuye alhokuthu pawu shive. Tighenguno angu shomhi kikili picheni.

"Amqu kini u-lo anhemgha kivi ilove aye ideghilu chemo."

(5) KHETSÜ SHIHA

Akhetsü ghi tügghashi jelilo lakhi. Akhetsü ye alhoayeh lono tsaaqüsalei kiu püzü chenikeno ti püzügghi ye alhoayeh lono tsaqütsalei kiu püzü chenikeno ti püzügghi wuchemo. Ashi lakhi hacheke ghulokilo ghi tsaqüi kiu hachenikeno ti püzümo puno asüki atuki sholuaye ti lheauve cheni. Kughono pano hachekeu kümsülunikeno tithiuno püzü hachekeu hawu ishicheni. Kiu mla anikeno atsashi mlamo puno huu hiu ghuka mlauve keu pe khetsü shiha picheni.

Khetsü shiha toi mla akeloye akümla aboake tochemo.

(6) YEZÜTHA QHESHO

Yezütha ye shitsa eno amqünimi lakhi ikemu akümla jeli loye aghütsü kümkami. Paye akümla shimono kütau külakulu shikeu lono chughi xüache. Paye tumumi kumomu aphu kütau wupuno tumu ache.

Ghulo lakhilo paye cholimi phulo tumo wuniye chekelono Cholimi lakhino aphilokuwo nanu pusüsüno phulo jeniye cheghike sholu. Tilehino pano choliu vilo ino onanu xapuno aqhe shinike pino pananu xapu aqhe shisüsü ala vekuho lakhi veche huno ide ighi. Itaghi aqhe shisüsu ala vekubo lakhi kutolo huno ide ighive apuno ghuthu aküthüu loye ala vekuho kümtsü vechesüsü vejoi ananu xapu süsü wuveke.

Ike aqhe shiniye pino kütami nanu xapu aqheshi apuno timi tsüchile moveno timi mhekiqi shitsükeu pe Yezütha qhesho picheni.

"Kiula ghili shike ghili shino kütami pishiqhikeuke."

(7) TÜKÜBO JEKU

Khaghi aphu lakhilo timi lakhi paje Latsapu ache. Paye akümla lo achisümono kumlhomi shi xüache. Paye alatsa pino timi pishiqhi ghi külachu ghi xüache.

Ampe lakhi paye tükübo lilo alu chi. Pano alu mlachemo keke axa vimo-Timi no Latsapu vilo kushiye oxa alomo kea pi iniju. Paye kiu pe khochile mlaveke ghenguno pidelauno 'Tükübo lilo' kehu axa alomoke pi khochileve. Pidelauno 'tükübo' jekuve.

Tinguno alauye Sümi puasü tsalo kiu jeku kumolo 'tükübo' jeku picheni.

(8) AMÜGHÜSÜ

Khaghilomi aphu lakhi asü Pishena ache. Paye akümla kütauye azünimono aku kishi lono azükinishi ache. Ampe lakhilo pa akha iloghimove. Ina lakhi lo aku ikawu kelo akha kütau iloghimono aghungu kha lakhi aku lo iloghi. Pano himu anga tsüni pino süwo alisaqhu lo vesüve. Ikemu akha pe anga tsünikeu kümsü mlano auve.

Ghulo lakhi aghungu khano ampeu vilo, Noye ichunikeu kümsü kevilo, Ino okuphutsü nanike pi pive. Athiuye akha huno amüghüsü ilhove. Tishieno ala thokha lono papu ampeu kuphuno ampeu ye aküxü kivishi xüauve.

Ghulo lakhilo pa mpeu kilo ami ipeghive. Amüghüsü no pa ampeu vilo pa ikhiphelu velo pi ighamuku asheshua. Ampeuno ikhiphe mlano ake dolono amino amüghüsü pitive. Tithiuye Pishena ye kumlhomi shi xüacheuve.

Sümi Puasü tsalo amüghüsü kiqiye amheghi kikhi ameküa shighi pepimhe momu ikhilukeu ke.

Kichekepye :-

Amüghusü-Aqoaho dolo Ino Hokishe ye amüghüsü lakhi shighi acheni. Qokiphe sütsakutho hi aqhou tsüpüakeqo akiqi hepho tsülo :

(1) Akuhn lache. (2) Akhakhu le kiphe. (3) Tüngtügha akini kughupo. (4) Ningukülamino niyikusü xapu kha (5) Tsütsükishi tou kishi. (6) Shenguu ye tamu chhojou kimiye (7) Aji küküpütsa (8) Ahu atükü (9) Achuyi mloha. (10) Liliti sheshu (11) Atsüno azü katha. (12) Aposhu shekushu (13) Aqü küba. (14) Kuhu kupu eno Ma-a kupu. (15) Atsü ghava.

1. SOME COMMON ERRORS CORRECTED

Incorrect	*Correct*
1. She talks English well.	She speaks English well.
2. The meeting is presided by him.	The meeting is presided over by him.
3. Father insists me to go.	Father insist on my going.
4. The climate of Kohima is like Mokokchung.	The Climate of Kohima is like that of Mikokchung.
5. Mother asked me why did I go.	Mother asked me why I went.
6. He gave me many good advices.	He gave me much good advice.
7. He will avail the 9:30 train.	He will avail himself of the 9:30 train.
8. I ask your favour of doing it.	I ask the favour of your doing it.
9. He took admission in the college.	He was admitted to college.
10. My sister lives in boarding.	My sister lives in a boarding house.
11. I do not know what is your name.	I do not know what your name is.
12. Who can be able to do ?	Who can do it.
13. Abstain to speak evil of others.	Abstain from speaking evil of others.
14. He cannot make time for it.	He cannot find time for it.
15. He ordered for Ashito's dismisal.	He ordered Ashito's dismissal.
16. Neither of them got the prize they expected.	He expected.
17. I have no charm for Badminton.	Badminton has no charm for me.

18. I prefer to ride than walk.	I prefer riding to walking.
19. Those who are absent today I shall punish them.	I shall punish those who are absent today.
20. Three years passed since my mother died.	Three years have passed since my mother died.
21. She has passed the examinatin two years ago.	She passed the examination two years ago.
22. He compares his answer to mine.	He compares his answer with mine.
23. Mother congratulated me for my success and shook my hands.	Mother congratulated me on my success and shook hands with me.
24. He brought many imformations.	He brought many bits of information.
25. Milk and Soda are a refreshing drink	Milk and Soda is a refreshing drink
26. He had robbed all my money.	He had robbed me of all my money.
27. I do not like to pick up a quarrel.	I do not like to pick a quarrel.
28. I have an urgent business to attend on.	I have a piece of urgent business to attend to.
29. When Mahatma Gandhi died the whole India mourned his death.	When Mahatma Gandhi died the whole of India mourned his death.
30. He stressed on the importance of discipline.	He laid stress on the importance of discipline.
31. Choose only such friends whom you can trust.	Choose only such friends as you can trust.
32. The ship was drowned and the sailors sank.	The ship sank and the sailors were drowned.

33. When five years old my grandmother dies.	When I ws five years old my grandmother died.
34. He is lacking in common sense.	He is lacking common sense.
35. Tigers are both found in India and China .	Tigers are found both in India and China.
36. He is more senior to me in two years.	He is senoir to me by two years.
37. He refused his fault.	He denied his fault.
38. It is I who is to blame.	It is I who am to blame.
39. The climate of Dimapur is hotter than kohima.	The Climate of Dimapur is hotter than that of Kohima.
40. I shall enquire from him.	I shall enquire of him.
41. He needs not go.	He need not go.
42. It is not at all to be wondered.	It is not all to be wondered at.
43. Neither you nor I are well read.	We are neither of us are well read.
44. My family members.	The members of my family.
45. I am the person who am guilty.	I am the person who is guilty.
46. It is you who has done this.	It is who have done this.
47. Solomon was wiser then all men.	Solomon was wiser than all other men.
48. He rides better than me.	He rides better than I.
49. Will I lend you my pencil ?	Shall I lend you my pencil.
50 A tree is known by fruits.	A tree is known by its fruit.
51. I never remembr to have met him.	I do not remember to have met him.
52. they discussed about some important matters.	They discussed some important matters.
53. He sat under the feet of his teacher.	He sat at the feet of his teacher.
54. He is the person who are responsible.	He is the person who is responsible.
55. Her sisters as well as she are blame.	Her sister as well as she is to blame.
56. Either you or he have taken my pen.	Either you or he has taken my pen.

57. Neithr he or nor I is eligible.	Neither he nor I am eligible.
58. Either you or I are wrong.	Either you or I am wrong.
59. She is my cousin sister.	She is my cousin.
60. Neither the hunters nor the tiger were hurt.	Neither the hunters nor the tiger was hurt.
61. He is man of his words.	He is a man of his words.
62. I purchased two dozons pens.	Two dozon pens.
63. He has got two breads.	He has got two pieces of bread.
64. One of the boy is good.	One of the boys is good.
65. Every one of the boys wear their uniform.	Every one of the boys wears his uniform.
66. I reached home within one and half hour.	One and half hours.
67. He took his meal.	He had his meal.
68. The examiner saw my papers	looked over.
69. Mumbai is called as India gate-way.	Called India gate-way.
70. This pencil is cheaper than good.	This pencil is more cheaper than good.
71. Having finished the book, was the returned.	Having finished the book, he it then returned.
72. Hear his advice.	Listen to his advice.
73. He throws the milk.	He spills the milk.
74. Doctors saw the patient's pulse.	Doctor felt the patient's pulse.
75. One must not forget his own faults.	One must not forget ones fault.
76. I shall enqure from his about it.	I shall enquire of him about it.
77. He has been suffering since two months.	Suffering for two months.
78. The boy's conduct admites no excuse.	Admites of no excuse.
79. his brother is richer than him.	Than he.
80. I am desirous to visit kohima.	Desirous of visiting kohima.
81. This man was my neighbour five years before.	This man had been my neighbour five years ago.
82. I have beautiful furnitures in the house.	Furniture.
83. She is in very much distress.	She is in great distress.
84. He was died from cholera.	He died of cholera.

85. He was elected as Secretary of the meeting.	Elected Secretary of the meeting.
86. I accompanied with my father to the station.	I accompanied my father to the station.
87. I shall write to you when I shall reached Dimapur.	Shell have reached Dimapur.
88. Do not stand on my way.	Do not stand in my way.
89. I have disposed all his furnitures.	I have disposed of all his furniture.
90. I insist you to pay the fine.	I insist on your paying the fine.
91. Me and the wife were at home.	My wife and myself were at home.
92. Neither of the boys were failed.	Neithers of the boys was failed.
93. Kivito absent for two weeks.	Kivito absented himself for two weeks.
94. He had a strong headache.	He had a bad headache.
95. He lost hundred pencils.	He lost a hundred pencils.
96. I wish I can help you.	I wish i could help you.
97. No sooner I reached the place, he left it.	- No sooner had I reached place than he left it.
98. Wait untill I do not return.	Wait till I return.
99. These two men quarrelled among themselves.	These two men quarelled with each other.

2. Examples from the Questions of H.S.L.C. Examination, Nagaland - 1975-77. English Second Paper in 1975.

1. Choose the appropriate phrases from the following list and shown in brackets which are to be filled in the blaks in the sentences below :- make off, do with, stand by, go without, sum and substance agree with, blind to, key to, ins and outs.
   a) You should - bad habits)do away with)
   b) The poor boy often had to - food (go without)

c) You should not be - your own fault (blind to)
d) I cannot - him in the matter (agree with)
e) the - of the matteris not known (sum and substance)

2. Choose the correct preposition from each pair given in brackets :-
a) I shall abide (by/with) your advice (by)
b) I counted (on/in) your support (on)
c) He is lame (with in /of) one leg (of)
d) Bob called (at/on) my house yesterday (at)
e) He deals (in/with) tea (in)

3. Have put the Verbs in brackets into the correct tense :-
a) I (read) when you called me (was reading)
b) If (read) when you called me (was reading)
c) My pen (break) by John (was broken)

4. Combined into single sentence :-
a) You shoulds walk fast, You will miss the train.
(Unless you walk fast, you will miss the train)
b) That is the place. We met there last.
(That is the place where we met last)
c) Wait here. I come (wait here till I come)

5. **a) Change into negetive :-**
(i) I spelt well last night (I did not sleep well last night)
(ii) He went there (He did not go there)

b) Changed the naration :-
(i) "She said me," I met him in 1970.
(She told me that she had met him in 1970)
(ii) The teacher asked her not to come in.
(The teacher said to her "Do not come in")

c) Changed to voice :-
(i) A beggar should not be laughed at by.
(No body should lauughed at a beggar)

(ii) I know him (He is known to me)

English Second paper in 1976

1. Choose the appropriate phrases from the following list and shown in brackets which are to be filled in the blanks in the sentence below :- in the view of, in the teeth of, at risk of, by dint of, on behalf of, for the sake of, at stake, at sixes and sevens.
   a) He moved forward - great opposition (in the teeth of)
   b) Jones saved the boys his own life (at the rish of_
   c) Antonio had to suffer - his friend (for the sake of)
   d) He won the prize - merit (by dint of)
   e) My honour is - (at stake)

2. Choose the correct preposition from each pair given in brackets.
   a) You must abide (by/with) your decision (by)
   b) Learning is superior (to/from) riches (to)
   c) The complaint it based (with/on) fact (on)
   d) He is devoid (with/of) common sense (of)

3. Have put the Verbs in brackets into the correct tense :-
   a) I (read) in this school since 1970 (i have been reading)
   b) He (kill) in the last war (was killed)
   c) Birds (see) all overs the world (are seen)
4. Combined into single sentence :-
   a) The train started he did not arrive at the station.
      The train started before his arrival at the station.
   b) She heard the news of her failure. She fainted.
      On hearing the news of her failure she fainted.
   c) Everyone should be honest. Our country expects of every man.
      (our country expects everyone to be honest)

5. a) Changed the naration :-
   1. He reminded me, "When the cat is away the mice play"
      (He reminded me when the cat was away, the mice played)

2. He said to his friends, "Wait here till I return"
(He asked his friends to wait there till he returned)

b) Changed the Voice :-

1. I love my school (My school is loved by me)
2. You will be helped by me (I will help you)

6. Have shown an article in brackets of the articles :
a,an or the where necessary in the sentence below :
1. We waited for ___ hour for ___ bus (an, the)
2. A saw ___ one eyed deer one bank of ___ river (a, a)

English Second paper in 1977.

1. Choose the appropriate phrases from the following list and brackets which are to be filled in the blanks in the sentences below :- all the same, heart and soul, do away with, at home, put up with, make off, set off.
   a) He is ___ in Algebra (at home).
   b) We should ___ bad habits (do away with)
   c) No body can ___ such insult (put up with0
   d) They have ___ on journey round the country (set off)

2. Choose the correct preposition from each pair given in brackets.
   a) Proverty is an obstacle (for/to) progress (to)
   b) He suffered (from/will) fever last week (from)
   c) He is not capable (of/for) doing any herd work (of)
   d) Horlicks is a substitute (for/of) Viva (for)
   e) We do not have control (upon/over) faie (over)

3. a) Combined into single sentence :-
   (i) You will fail. You do not work hard.
   (If you do not work hard, you will fail)
   (ii) The sun set. We resumed our journey.
   (The sun having set, we resumed our journey)

(iii) The man came here, he is my friend.
(The man who come here, he was my friend)

d) Changed the narration :-
(i) The teacher said to the boys, You are wrong.
(The teacher told the boys that they were wrong)
(ii) He said to me, "You need not worry."
(He conforted me that I need not worry)

c) Changed the Voice :-
(i) James has written a book (A book has written by James)
(ii) Tell him to go (Let him be told to go)
(iii) She is writting the letters (The letters are being written by her)
(iv) He killed the snake (the snake was killed by him)

3. New Course of HSLC Exam 1983 Second English paper.

1. Combine the following sentences to make a compound one using 'but'
The soldier had a daughter. He had seen her.

Ans :- The soldier had a daughter, but he hadnever seen her.

2. Re-write the following as directed in brackets :-
(a) The thief stole valuable rings (replace adjective by adjective phrase)

Ans :- The thief stole rings of great value.

(d) Make have in the sun shine.
(Use adverb clause in place of adverb phase)

Ans :- Make hay while the sun shines.

3. Find out the countable noun from the following sentence.
A flat in this colony has a bed-room, a drawing room and a dining room.

Ans :- a bed room, a drawing room, a dining room.

4. Fill in the blanks with suitable articles, leave the space blanks where no article is needed.

(a) ____ thief was caught while he was stealing ___ watch. (the, a)

(b) There is nothing better than ___ active life (an)

5. Fill in the blanks by putting verbs in brackets into correct tense.

a) Columbus ___ (dicover) America (discovered)

b) The teacher ___ (teach) the students for the last forty minutes (had beed teaching)

c) the earth ___ (move) round the sun (moves)

6. Change the voice :-

a) I have missed the train.

Ans:- The train has been missed by me .

b) Let him be given a warning.

Ans :- Give him warning.

7. Re-write the sentence using as well as.

Robin and Raju are good singers.

Ans :- Robin as well as Raju is good singer.

8. Do the following as directed in the brackets.

a) We shall ___ miss you (use appropriate adverb in the blank)

Ans :- Surely.

b) She has got a red shawl (use auxiliary verb has as full verb)

Ans :- She has a red shawl.

9. Fill in the blanks with appropriate preposition.

a) I am found ___ mangoes (of)

b) Only graduates are eligible ___ this post (to)

10. Change the naration.

a) Anil said, "I can catch the train"

Ans :- Anil said that he could catch the train.

b) The speaker said that the earth is round.

Ans :- The speaker said, "The earth is round."

11. Re-write the following sentences directed without changing the meaning :-

a) There is no body to look after his baby.
(Make it interrogative)

Ans :- Who is there to look after baby ?

b) He is stronger than I (make it to negative)

Ans :- I am not strong as he.

12. Punctuate the following using capital letter where necessary to be kind to us all Lord.

Ans :- Be kind to us all, O Lord.

13. Give a clause analysis of the following sentence.
The pirates went where the treasure was hidden.
Where the treasure was hidden, this does the work of an adjective. It has a subject and a predicate of its own. This is known as adjective clause.

14. Do the following as directed in the brackets.

a) Where will you spend your winter vacation ?
(Re-place 'vacation' by a word having the same meaning?

Ans :- Where wil you spend your winter holiday ?

b) He is slow in replying (Use a word opposite to 'slow')

Ans :- He is prompt in replying.

c) He negligent in whatever he does.
(Use negligent as verb)

Ans :- He neglects whatever he does.

d) A story which is no based on historical facts (Use one words for underlined)

Ans :- Fiction.

a) Frame sentences ith the following phrases/idoms.
Black and white ___ Put your complaints in black and white.
Set out ___ He set out for Kohima yesterday.
Break down ___ His health broke down under preasure.

14. Write an essay :-

a) The festival you like best.

b) Discipline.